



PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
BOSTON, MA
PERMIT 53434
ECRWSS

GUIDE MÉTÉO HIVERNALE 2025-2026

*****ECRWSS*****
RESIDENT CUSTOMER
BOSTON, MA

NUMÉROS IMPORTANTS

En cas d'urgence, composez le 9-1-1 En cas de non-urgence, composez le 3-1-1 ou 617-635-4500

Boston Water & Sewer:
617-989-7000

Eversource:
800-592-2000

National Grid Gas:
800-322-3223

Verizon:
800-837-4966

ABCD Fuel Assistance:
617-357-6012

DCR:
617-626-4973

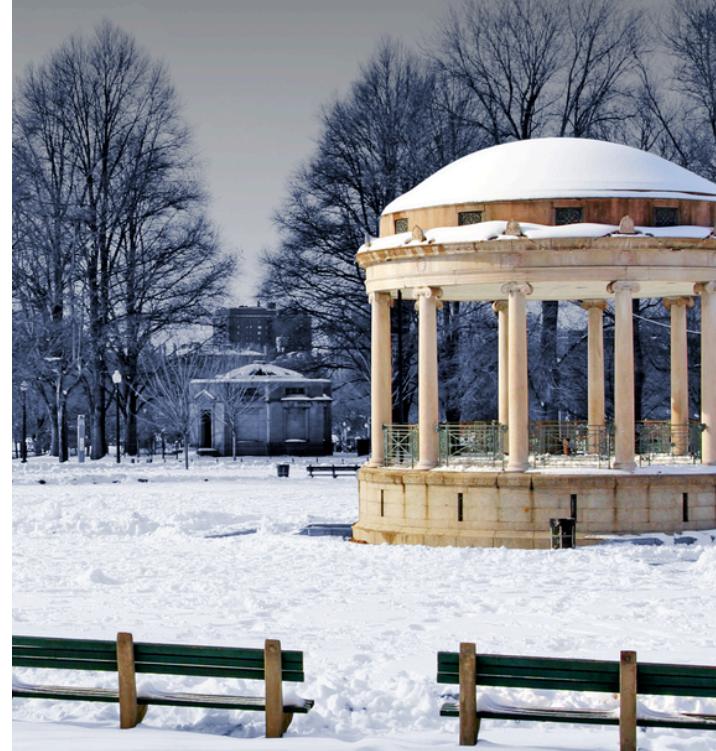
MassDOT:
857-368-6111

MBTA:
617-222-3200

GUIDE MÉTÉO HIVERNALE 2025-2026

Pour rester informé des urgences liées à la neige, des interdictions de stationnement, des retards et des annulations d'écoles:

- Visitez boston.gov/snow
- Suivez @CityofBoston
- Inscrivez-vous aux alertes de la ville sur boston.gov/alerts
- Téléchargez l'application 311 app sur mobile



Ce guide est disponible sur boston.gov/snow en:

Español | Spanish

简体中文 | Simplified Chinese

繁體中文 | Traditional Chinese

Kreyòl ayisyen | Haitian Creole

Português | Brazilian Portuguese

Soomaali | Somali

Kriolu | Cabo Verdean Creole

Русский | Russian

Français | French

Tiếng Việt | Vietnamese

العربية | Arabic

Cher voisin,

Les feuilles ont changé de couleur et il y a un petit froid dans l'air....ce qui signifie que l'hiver à Boston approche à grands pas. Pour vous aider à affronter les routes enneigées et les fronts froids, nous avons élaboré ce guide afin que vous puissiez assurer la sécurité de vos familles et amis pendant cette saison.

Assurer la sécurité de notre communauté est une responsabilité partagée. Alors, prenez soin de vos voisins – en particulier les personnes âgées, les personnes ayant des problèmes de santé, et toute personne susceptible d'être affectée par le froid.

Pour toute question ou préoccupation non urgente,appelez le 311 ou soumettre un rapport dans l'application. Si vous êtes en situation d'urgence,appelez immédiatement le 911.

Ensemble, nous pouvons faire de Boston un lieu où chacun peut se sentir chez soi, toute l'année.

J'espère que vous passerez un hiver sûr, en bonne santé, et joyeux.

Michelle Wu

Michelle Wu
Maire de Boston

CITY of BOSTON

CITY of BOSTON

DÉGAGEMENT DES TROTTOIRS

Nous demandons aux résidents et aux propriétaires d'entreprises de déneiger, d'enlever la boue fondu et de dégeler les trottoirs et les rampes des piétons qui bordent votre propriété. Après une tempête, vous devez déneiger les zones suivantes :

- dans les 3 heures suivant la fin des chutes de neige, ou
- 3 heures après le lever du soleil s'il neige pendant la nuit.

Retirez la glace jusqu'à ce que la chaussée soit dégagée ou nivelez-la autant que possible. Les trottoirs doivent être dégagés pour créer un chemin d'au moins 42 pouces de largeur pour accomoder les fauteuils roulants et les

La Division de l'application du Code émettra des amendes aux résidents et aux propriétaires d'entreprises qui enfreignent ces règles. Des amendes peuvent être émises chaque jour jusqu'à ce que l'infraction soit résolue.

Les amendes pour les trottoirs non nettoyés sont les suivantes:

- Immeuble commercial: 200 \$
- Immeuble résidentiel, 16 logements et plus: 100 \$
- Immeuble résidentiel: 50 \$

GESTION DES RUES ENNEIGÉES

Aidez-nous à garder les rues ouvertes aux déneigeuses et aux véhicules d'urgence en vous garant à au moins 20 pieds des intersections et à moins de 1 pied du trottoir. Ne bloquez pas les trottoirs, les bornes d'incendie, les rampes, les pistes cyclables, les allées ou la rue avec votre véhicule.

En cas d'urgence de neige, des rabais de stationnement sont disponibles dans les garages avec une vignette de stationnement pour résident valide. Le stationnement à tarif réduit commence deux heures avant le début d'une urgence de neige et se termine deux heures après. Nous n'autorisons pas le stationnement en soirée et pendant la nuit sur les parkings des écoles publiques de Boston pendant les épisodes de neige.

Consultez boston.gov/snow pour savoir où ne pas se garer en cas d'urgence de neige. Nous avons également des informations sur les garages à prix réduits.

Vous utilisez l'électricité pour chauffage ? Pensez à vous inscrire au programme Boston Community Choice Electricity (BCCE) pour bénéficier d'un approvisionnement en électricité abordable. Appelez le 3-1-1 ou visitez boston.gov/energy pour plus d'informations.

RESTEZ AU CHAUD ET EN SÉCURITÉ

Locataires:

Problèmes de chauffage ? Prévenez d'abord votre propriétaire. S'il ne répond pas, appelez le 3-1-1 pour déposer une plainte

Homeowners:

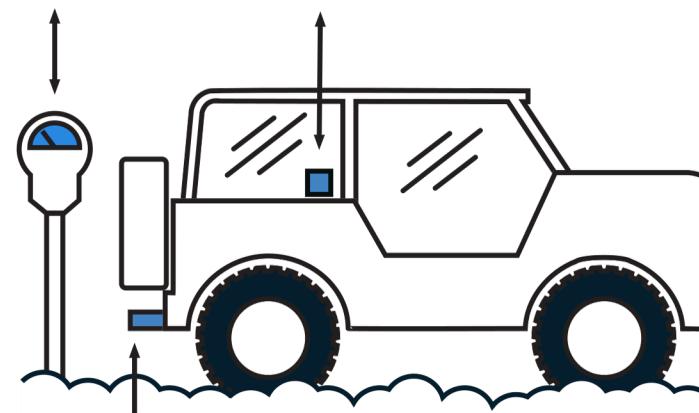
Besoin d'aide pour payer le chauffage? Demander de l'aide auprès du programme d'aide à faible revenu de l'État Programme d'aide à l'énergie domestique (LIHEAP). Visitez boston.gov/home-heating or Applez au 617-357-6012.

Tout le monde:

- N'utilisez jamais votre four pour chauffer.
- Les radiateurs peuvent provoquer des incendies, alors ne les placez pas à proximité de rideaux ou d'objets susceptibles de prendre feu. N'oubliez pas de les éteindre avant d'aller vous coucher.
- Dégagez les conduits d'évacuation pour éviter l'intoxication au monoxyde de carbone.
- Vérifiez que les détecteurs de monoxyde de carbone et de fumée fonctionnent.

Les parcomètres restent en vigueur pendant les situations d'urgence de neige.

Rendez votre vignette de stationnement résident visible dans les 24 heures suivant la fin d'une tempête.



Dégagez toute la neige sur au moins un pied autour du silencieux de votre voiture avant de démarrer votre voiture.

ORDURES ET RECYCLAGE

En cas de fortes tempêtes de neige, la collecte des ordures ménagères et du recyclage peut être annulée. Le plus souvent, les fortes tempêtes de neige peuvent entraîner des retards dans le service, nous vous demandons donc de coopérer et de faire preuve de patience.

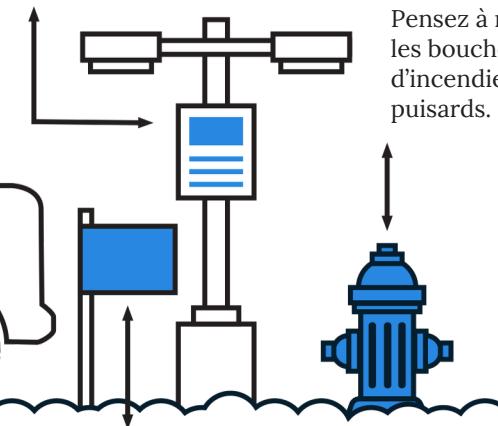
Pour consulter le calendrier de collecte des ordures et du recyclage de votre quartier et pour savoir quels articles peuvent ou ne peuvent pas être recyclés dans la ville de Boston, veuillez:

- consulter boston.gov/trash-day
- télécharger l'application Trash Day, ou
- appeler le 3-1-1

Les équipes ont du mal à atteindre les poubelles et les bacs de recyclage placés derrière les bancs de neige. Veuillez dégager une zone en bordure du trottoir pour la collecte ou placer des conteneurs à côté ou devant les bancs de neige.

Nous collectons les sapins de Noël pour le compostage du 29 décembre au 9 janvier. Ne les placez pas dans des sacs en plastique. Veuillez retirer les supports et les décorations des sapins de Noël. Si vous avez deux jours de recyclage, nous collectons les sapins de Noël le premier jour de recyclage de la semaine. Placez votre arbre en bordure de votre rue avant 6 heures du matin.

Nous vous donnerons une contravention et vous remorquerons si vous garez sur une artère signalée comme étant en danger en cas de neige lors d'une urgence déclarée.



Retirez les économiseurs d'espace dans les 48 heures suivant la levée d'une urgence de neige. Veuillez noter : les économiseurs d'espace ne sont pas autorisés dans le South End ou le Bay Village.